

Vorwort

Das vorliegende Stück entstand auf Grund einer Anfrage von einer Schülerin.

Sie suchte ein Stück für Blockflöte und Klavier für einen Jugendmusik-Wettbewerb, bei dem sie im «fliegenden Wechsel» sämtliche Blockflöten spielen konnte.

Der Flötenpart des Stückes kann natürlich ohne weiteres auch auf mehrere Spielerinnen und Spieler aufgeteilt werden.

Das Klavier hat vor jedem neuen Teil ein Zwischenspiel, wodurch der Flötenspieler genügend Zeit erhält, das Instrument zu wechseln und ein reibungsloser Ablauf gewährleistet wird.

Foreword

The composition in hand was created following a question that I received from a young student.

She was looking for a piece for flauto dolce and piano for a Youth Music Competition in which she could play all the different flauto dolci in rotation.

The piano has an interlude between each new section, allowing the soloist time to change instruments without disturbing the flow of the piece.

The flute part of this composition can, of course, also be divided among various performers on different instruments.

Préface

Cette pièce de musique a été composé grâce à la demande d'une de mes élèves.

Elle cherchait un morceau pour flûte à bec et piano pour but de participer à un concours de jeunesse musicale. Elle voulait pouvoir jouer, elle seule, toute la famille de flûte à bec dans un morceau de musique.

La voix de la flûte pourrait naturellement être partagée entre plusieurs joueurs.

Le piano joue un interlude avant chaque nouvelle partie. Ainsi le joueur de flûte à bec a assez de temps pour changer d'instrument, ce qui garantit la fluidité de l'interprétation.

Reihenfolge der Blockflöten:

- B** Bassblockflöte
- A** Altblockflöte
- T** Tenorblockflöte
- S** Sopranblockflöte
- G^{kl}** Garklein (gleichzeitig mit Sopranino)
- S^{ino}** Sopranino

Dulliken, Januar 2015
Daniel Hellbach

The sequence of flauto dolci in the piece:

- B** Bass
- A** Alto
- T** Tenor
- S** Soprano
- G^{kl}** Garklein (simultaneously with the sopranino)
- S^{ino}** Sopranino

Dulliken, January 2015
Daniel Hellbach

Succession des flûtes à bec:

- B** flûte à bec basse
- A** flûte à bec alto
- T** flûte à bec ténor
- S** flûte à bec soprano
- G^{kl}** flûte à bec Garklein (joué en même temps que la flûte sopranino)
- S^{ino}** flûte à bec sopranino

Dulliken janvier 2015
Daniel Hellbach